

PL
RU

6LE000419B

8016 18 6x

Przycisk 1-krotny
Клавишный сенсор
KNX, со светодиодными
индикаторами статуса,
1-канальный

8016 28 6x

Przycisk 2-krotny
Клавишный сенсор
KNX, со светодиодными
индикаторами статуса,
2-канальный

Instrukcja obsługi i montażu

Инструкция по эксплуатации и монтажу

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

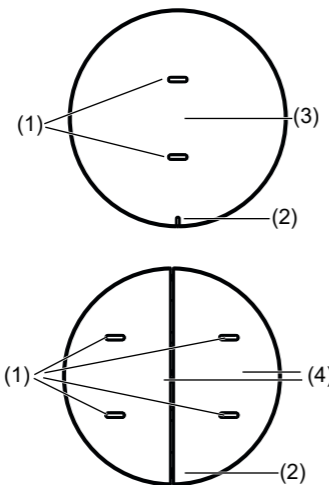
Zabudowa i montaż urządzeń elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka. Podczas wykonywania tych czynności należy przestrzegać przepisów BHP obowiązujących w danym kraju.

Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących instalacji może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, pożaru lub innych niebezpieczeństw.

Podczas instalacji i rozprowadzania przewodów należy przestrzegać przepisów i norm dotyczących obwodów elektrycznych SELV.

Niniejsza instrukcja jest częścią składową produktu i musi pozostać u klienta.

Budowa urządzenia



Rys. 1: Widok z przodu przycisku

- (1) Diody LED stanu
- (2) Dioda LED stanu pracy
- (3) Pokrywa przycisku 1-krotnego z soczewką
- (4) Pokrywa przycisku 2-krotnego z soczewką

Funkcja

Informacje o systemie

Niniejsze urządzenie jest produktem systemu KNX i odpowiada wytycznym KNX. Wymagana jest ugruntowana fachowa wiedza, zapewniana przez szkolenia w zakresie standardów KNX. Planowania, instalacji oraz uruchomienia należy dokonywać za pomocą oprogramowania z certyfikatem KNX.

Uruchomienie system link

Do funkcjonowania urządzenia niezbędne jest oprogramowanie. Oprogramowanie jest dostępne w bazie danych produktów. Baza danych produktów, specyfikacje techniczne, jak również programy do konwersji oraz inne programy pomocnicze znajdują się na naszej stronie internetowej.

Uruchomienie easy link

Działanie urządzenia jest uzależnione od konfiguracji. Konfigurację można przeprowadzić także za pomocą urządzeń opracowanych dla prostego ustawiania i uruchomienia.

Tego rodzaju konfiguracja jest możliwa tylko w przypadku urządzeń systemu easy link. easy link oznacza uproszczone uruchomienie za pomocą symboli. Wstępnie skonfigurowane funkcje standardowe są przypisane do wejść/wyjść za pomocą modułu serwisowego.

Użycie zgodnie z przeznaczeniem

- Obsługa odbiorników, np. włączanie/wyłączanie światła, ściemnianie, podnoszenie/opuszczanie żaluzji, zapis i wywoływanie scen świetlnych itp.
- Montaż na podtynkowym porcie magistralnym

Cechy produktu

- Uruchomienie i programowanie w trybie S-mode oraz E-mode
- Funkcje przycisku: włączanie/ściemnianie, sterowanie żaluzjami, podanie wartości, wywoływanie scen świetlnych, zadawanie trybu pracy układu grzewczego, sterowanie wymuszone, łącznik schodowy i funkcja komparatora
- Dwie diody LED stanu przypadające na jeden przycisk
- Możliwość parametryzacji funkcji i koloru diod LED stanu
- Biała dioda LED stanu pracy

Obsługa

Działanie przycisków, ich obsługa i sterowanie odbiornikami można ustawiać indywidualnie dla poszczególnego urządzenia.

Dostępne są dwa tryby obsługi:

- Obsługa jedną powierzchnią
Włączanie/wyłączanie lub ściemnianie/rozjaśnianie, np. oświetlenia, następuje poprzez wielokrotne naciśnięcie tego samego przycisku.
- Obsługa dwoma powierzchniami:
Dwa znajdujące się na jednym klawiszu przyciski dotykowe stanowią parę funkcyjną. Naciśnięcie górnego przycisku np. włącza/rozjaśnia oświetlenie, naciśnięcie dolnego przycisku wyłącza/przyciemnia oświetlenie.

Obsługa funkcji lub urządzeń

Obsługa oświetlenia, żaluzji itd. możliwa jest przy pomocy klawiszy i zależy od konfiguracji urządzenia.

- Nacisnąć powierzchnię klawisza.
Zapisana funkcja zostaje uruchomiona.
- Impuls dotykowy trwa tyle, ile przyciśnięcie przycisku. Zależnie od funkcji różny czas trwania przyciśnięcia, może wywołać różne działania, np. włączenie/ściemnianie.

Informacje dla elektryka

Montaż i podłączenie instalacji elektrycznej



NIEBEZPIECZENSTWO!

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym w razie dotknięcia elementów znajdujących się pod napięciem.

Porażenie prądem może doprowadzić do śmierci!

Przed rozpoczęciem prac przy urządzeniu należy odłączyć przewody przyłączeniowe od sieci, a także osłonić sąsiednie elementy znajdujące się pod napięciem!

Podłączanie i montaż urządzenia (rys. 2)

Port magistralny jest zamontowany i podłączony do magistrali KNX w puszcze osprzętowej.

- Przycisk 1-krotny (5) z ramką ozdobną (7) założyć na port magistralny (9), aż do zatrzaśnięcia klamer mocujących (6).

Obydwa urządzenia są ze sobą połączone elektrycznie za pomocą interfejsu użytkownika AST.

- Założyć pokrywę przycisku na moduł przycisku 1-krotnego.

Demontaż

- Zdjąć moduł przycisku 1-krotnego (5) z portu magistralnego.

Uruchomienie

system link - wczytywanie oprogramowania użytkowego

Ponieważ oprogramowanie użytkowe jest wgrywane do portu magistralnego, może nastąpić razem z wgraniem adresu fizycznego do portu magistralnego. Jeżeli programowanie jeszcze nie nastąpiło, można to uzupełnić później.

- Wgrać oprogramowanie użytkowe do urządzenia.
- Wgranie niekompatybilnego oprogramowania użytkowego jest sygnalizowane przez miganie diod LED stanu (1) w kolorze czerwonym.
- Założyć moduł przycisku 1-krotnego (5).

easy link

- W celu uruchomienia trybu E-mode urządzenie musi być podłączone do portu magistralnego.

Informacje o konfiguracji urządzenia są podane w dokumentacji modułu serwisowego easy link.

Załącznik

Dane techniczne

Medium KNX	TP 1
Tryb programowania	system link, easy link
Napięcie znamionowe KNX	DC 21 ... 32 V SELV
Pobór prądu KNX	typ. 20 mA
Pobór mocy	typ. 150 mW
Rodzaj przyłącza KNX	zacisk podłączeniowy magistrali
Stopień ochrony	IP20
Klasa ochrony	III
Temperatura pracy	-5 ... +45 °C
Temperatura przechowywania/transportu	-20 ... +70 °C

Pomoc w razie problemów

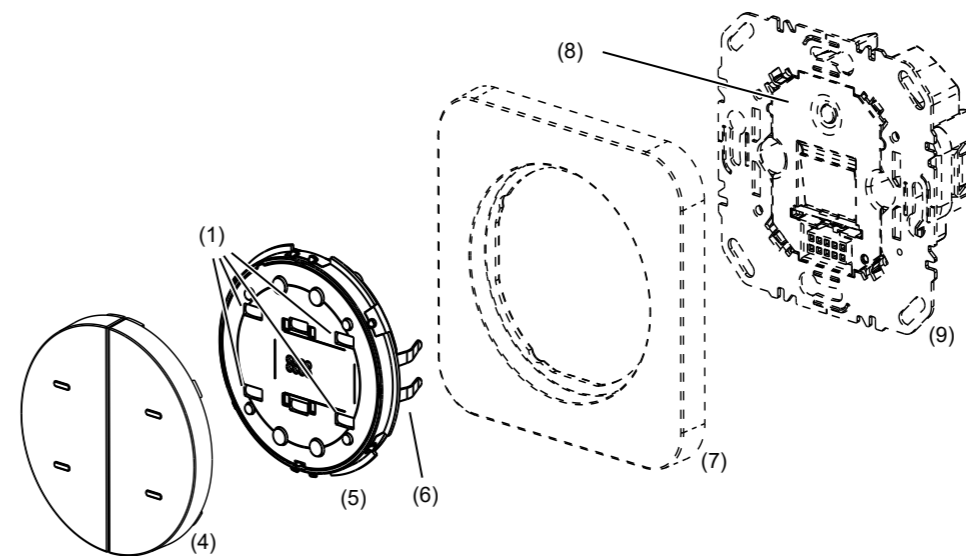
Niemożliwa praca na magistrali

Przyczyna: przycisk nie pasuje do portu magistralnego, diody LED stanu migają.

Wymienić moduł przycisku lub wykonać na nowo programowanie portu magistralnego.

Akcesoria

Podtynkowy port magistralny	8004 00 01
Pokrywa przycisku 1-krotnego z soczewką	7516 18 6x
Pokrywa przycisku 2-krotnego z soczewką	7516 28 6x



- (5) Moduł przycisku 1-krotnego
- (6) Klamry mocujące
- (7) Ramka (nie jest częścią dostarczaną z tym urządzeniem)
- (8) Przycisk programowania z podświetleniem
- (9) Podtynkowy port magistralny

Rys. 2: Montaż urządzenia

Rękojmia sprzedawcy

Producent zastrzega sobie prawo do zmian technicznych i formalnych, o ile celem ich jest techniczne ulepszenie produktu.

W razie reklamacji urządzenie należy zwrócić do punktu sprzedaży wraz z opisem charakteru usterki.

Указания по безопасности



К установке и монтажу электроприборов допускаются только специалисты-электрики. При этом нужно соблюдать действующие в данной стране предписания по предупреждению несчастных случаев.

Несоблюдение указаний по установке может привести к повреждениям прибора, возгоранию или стать причиной других опасных ситуаций.

При установке и прокладке кабелей нужно соблюдать предписания и нормы, действующие для цепей безопасного сверхнизкого напряжения (SELV).

Данная инструкция является составной частью продукта и должна храниться у конечного пользователя.

Конструкция прибора

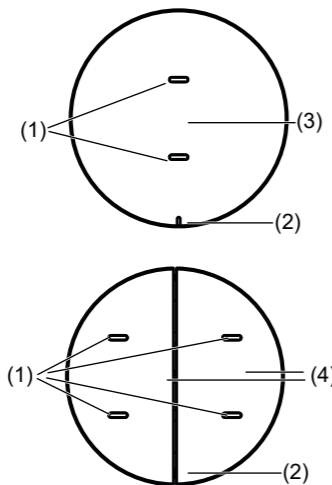


Рис. 1. Клавишный сенсор «Комфорт», вид спереди

- (1) Светодиодные индикаторы статуса
- (2) Светодиодный индикатор режима эксплуатации
- (3) 1-канальная клавишная накладка с линзой
- (4) 2-канальная клавишная накладка с линзой

Функция

Информация о системе

Данный прибор является продуктом KNX-системы и соответствует директивам KNX. Условием эксплуатации прибора является наличие профессиональных знаний, полученных в ходе KNX-обучения. Программирование, установка и ввод в эксплуатацию осуществляются при помощи сертифицированного ассоциацией KNX программного обеспечения.

Ввод system link в эксплуатацию

Работоспособность прибора зависит от программного обеспечения. Программное обеспечение можно скачать из базы данных продукции. Актуальную базу данных продукции, технические описания, а также программы преобразования и другие вспомогательные программы вы всегда можете найти на нашем сайте в Интернете.

Ввод easy link в эксплуатацию

Функционирование прибора зависит от конфигурации. Конфигурирование также можно выполнить с помощью приборов, специально разработанных для простого осуществления настроек и ввода в эксплуатацию.

Такой тип конфигурирования возможен только при использовании приборов системы easy link. easy link обеспечивает простой ввод в эксплуатацию с визуальной поддержкой процесса. При этом с помощью сервисного модуля входам/выходам присваиваются предварительно сконфигурированные стандартные функции.

Использование по назначению

- Управление потребителями, например, ВКЛ./ВЫКЛ. света, светорегулировка, ПОДЪЕМ/ОПУСКАНИЕ жалюзи, сохранение и вызов световых сцен и т. д.
- Монтаж на шинном соединителе для скрытого монтажа

Свойства изделия

- Ввод в эксплуатацию и программирование в режимах S и E
- Функции клавишного сенсора: переключение/

светорегулировка, управление жалюзи, устройство ввода чисел, вызов сцен, предварительная установка режима нагрева, принудительное управление, ступенчатый выключатель и функция компаратора

- По два светодиодных индикатора статуса для каждой клавиши
- Функции и цвета светодиодных индикаторов статуса можно настроить для конкретного прибора
- Белый светодиодный индикатор режимов

Управление

Функции клавиш, а также управление клавишами и потребителями настраиваются индивидуально для каждого прибора.

Имеется два стандартных вида управления:

- Одноуровневое управление:
Включение/выключение или светорегулировка (темнее/светлее), например, попеременное освещение путем повторного нажатия на поверхность клавиши.
- Двухуровневое управление:
Две клавишные поверхности, расположенные одна рядом с другой, образуют функциональную пару. Например, при нажатии на левую клавишную поверхность свет включается/делается светлее, а при нажатии на правую клавишную поверхность свет выключается/делается темнее.

Управление функциями или потребителями

Управление потребителями, например освещением, жалюзи и т. д. осуществляется с помощью сенсорных клавиш и зависит от типа программирования прибора.

- Нажмите поверхность клавиши.
Выполняется заданная функция.
- ⓘ Импульс срабатывания связан с продолжительностью нажатия. В зависимости от вида функции, быстрое или долгое прикосновение может активировать различные действия, например, переключение/светорегулировку.

Информация для специалистов-электриков

Монтаж и электрическое подсоединение



ОПАСНО!

Опасность удара током при прикосновении к токопроводящим деталям в зоне установки прибора.

Удар током может привести к летальному исходу!

Перед началом работ отключите соединительные кабели и накройте токопроводящие элементы в зоне установки прибора!

Подсоединение и установка прибора (рис. 2)

Шинный соединитель подключен к шине KNX и приборной розетке.

- Установите клавишный сенсор (5) с декоративной рамкой (7) на шинный соединитель (9) таким образом, чтобы крепежные скобы (6) вошли в пазы. Оба прибора связаны друг с другом электрическим способом через пользовательский интерфейс AST.
- Поместите клавишную накладку на модуль клавишного сенсора.

Демонтаж

- Снимите модуль клавишного сенсора (5) с шинного соединителя.

Ввод в эксплуатацию

system link - загрузка специального программного обеспечения

Поскольку специальное программное обеспечение загружается на шинный соединитель, во время загрузки можно присвоить этому соединителю физический адрес. Это действие можно выполнить и позднее.

- Загрузите на прибор специальное программное обеспечение.
- ⓘ При загрузке несовместимого программного обеспечения светодиодные индикаторы статуса (1) мигают красным цветом.
- Подключите модуль клавишного сенсора (5).

easy link

- ⓘ Для ввода в эксплуатацию в режиме E прибор должен быть подключен к шинному соединителю.

Информация о конфигурации установки содержится в подробном описании сервисного модуля easy link.

Приложение

Технические данные

KNX Medium	TP 1
Режим ввода в эксплуатацию	system link, easy link
Номинальное напряжение KNX	DC 21 ... 32 В пост. тока (безопасное сверхнизкое напряжение(SELV))
Потребление тока KNX	тип. 20 mA
Потребление мощности	тип. 150 мВт
Вид подсоединения KNX	контактный зажим для клеммы
Степень защиты	IP20
Класс защиты	III
Рабочая температура	-5 ... +45 °C
Температура хранения/транспортировки	-20 ... +70 °C

Помощь при возникновении неисправностей

Эксплуатация шины невозможна.

Причина: клавишный сенсор не подходит для запрограммированного шинного соединителя. Светодиодные индикаторы статуса мигают красным цветом.

Замените модуль клавишного сенсора или заново выполните программирование шинного соединителя.

Принадлежности

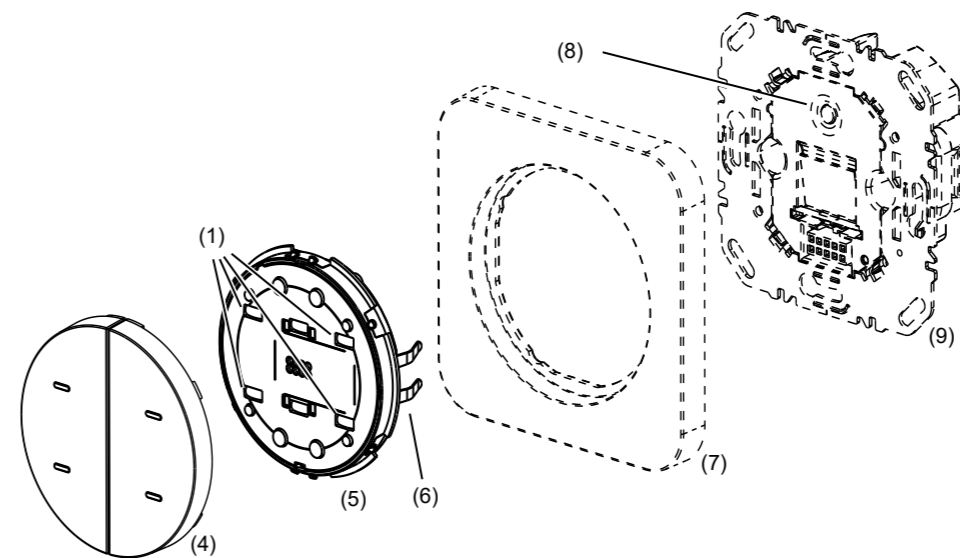
Шинный соединитель для скрытого монтажа	8004 00 01
1-канальная клавишная накладка с линзой	7516 18 6x
2-канальная клавишная накладка с линзой	7516 28 6x

Гарантия

Мы оставляем за собой право внесения в изделие технических и формальных изменений, если это соответствует целям технического прогресса.

Мы предоставляем гарантии в рамках, установленных действующим законодательством.

В гарантийных случаях обращайтесь в магазин.



- (5) Модуль клавишного сенсора
- (6) Крепежные скобы
- (7) Рамка (не входит в объем поставки)
- (8) Кнопка программирования с подсветкой
- (9) Шинный соединитель для скрытого монтажа

Рис. 2: Установка прибора